洪鐘時報

The Chinese Times

THURSDAY DECEMBER 30 1954 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十三年十二月三十號（星期四）

孔子式千五百零四年 夏曆歲次甲午年十一月初六日

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE Empire 3-3757

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH [illegible] 192[illegible]

邀請中共及日本 參加非亞兩洲會議

大會定四月最後星期在奔德舉行 將有三十國代表出席討論經濟文化等問題

印尼．波哥廿九日路透社電．計劃召開一巨大會議．由二十個亞洲及非洲國家參加．此晚在本週由印度尼西亞、巴基斯坦、印度、緬甸及錫蘭之總理宣佈．中共和日本被邀請國家之一．最後決定驟於會議．已於是日下午由五個國家的總理達到．其時彼等曾結束[illegible]會議．此會議舉行之主要目的，為討論非亞兩洲[illegible]．一公報由五國總理發出．於鄉村郊區休養所在地．說明非亞兩洲會議計劃的動機．為關於許多其他事項的議決案．[illegible]計劃之非亞兩洲國家會議．被邀請．將為此項會議在亞洲舉行之最大者．印尼將為東道主國家．而代表等將於四月之最後星期在山城市奔德集合．

當那會議．除中共外．並決定邀請日本．除此所稱外．其他國家所被邀請者．為土耳其．阿富汗．高棉．中非洲聯邦．埃及．愛西屋皮亞．黃金海岸．伊朗．伊拉克．約旦．寮國．黎巴嫩．利比里亞．利比亞．尼泊爾．菲律賓．沙地阿拉伯．蘇丹．敘利亞．泰國．北越南越及也門．

該邀請之國家．除以五個主持的科倫波國家．合共二十個．在此三十國中．將會派領導者望奔德會有代表團作一千二百五十兆人民的人數出席大會．此數字佔全球之人口過半．

今晚公報陳述會議之目的如下：

一．增進非亞兩洲國家間之好感和合作．探求及改進相互和共同利益．且更進一步以增加友善及親睦關係．

二．考慮社會．經濟及文化問題．和代表國家的關係．

三．考慮對非亞兩洲人民的特殊利益問題．如國家主權．種族主義及殖民主義．

四．檢討非亞兩洲國家之人民今日在世界上所處的地位．及彼等可能作貢獻．以促進世界和平與合作．

公報稱．非亞兩洲會議的代表．將屬於部長階級．會議將被由其總理及外交部長為代表．各國家包括此輩其他代表．未定會議程．會議將自由決定其自己程序和議程．在今日際用之兩個原則以內．保定會議的意旨．

今日報早一消息遵過來源謂．北非洲之非自治區域．將給東南亞公報要示最大關心於原子核和熱核試驗的威脅力．[illegible]不能制的影響．請求停止試驗．

消息遵過來源謂．縮減之[illegible]控．及巴基斯坦之阿里穆和反對邀請中共列席亞非洲集會．而印度之尼赫魯．緬甸之吳努．及印度尼西亞之沙斯特羅阿米佐約．皆贊成包含北京政權．但富去日本．與該國的與西方強國接近．惟已決定延請兩國．此問題顯然已告解決．

中共以設備及技術 協助胡志明進行建設

東京廿九日聯合社電．北京電台今日稱．中共將以設備及技術協助越南民主共和國以建設交通鐵路、航空、公路及電報交通．此間談判協議．於本月廿五日在北京簽訂一協定的細節．

中國之專家交通上將公司將恢復河內與同登間的鐵路．並使安南在中國之鎮南關連接．中國承供應水泥、客車及鐵軌燈．兩國間之航線和電報交通．將於正月一日開放．由中共供給所需的設備．留於興登公路[illegible]．

中國供應機械及電話器材．材料．機件．修理的需要．及發展機場的．以[illegible]新線距的製造廠．在航空方面．中國將供應越南人的任何需要．以發展航空站及觀察台．

菲律賓水患 廿八人死亡六人失踪

馬尼拉廿九日聯合社電．菲律賓紅十字會今日稱．在菲律賓中南部豪雨下不合時節之大雨．致使至少二十八人死亡．六人失踪．

宋慶齡演講稱 願與美建立正常關係

東京廿九日聯合社電．宋慶齡今日稱．中國願意與美國及日本建立正常關係．

宋慶齡是中共政府之副主席．惟無實權．北京方面利用她從事於宣傳．[illegible]．宋慶齡在中共政府之第二屆全國大會演講．稱讚[illegible]爭取進步者和平．[illegible]北非等國[illegible]相互安全協約．[illegible]如表和平關係的友方[illegible]．

她說：吾人希望中國人民為自己努力．以改變中國政府的戰爭[illegible]．而且希望[illegible]和平起見．彼等願意求與吾人作正常關係．

濟香騈軍不能在朝鮮戰勝主因

華盛頓廿九日聯合社電．一上議院小組委員會公開分發已經聯合國參議中國作戰的[illegible]．[illegible]．[illegible]在朝鮮[illegible]的兩個機會．阿瑟[illegible]．[illegible]在[illegible]十月[illegible]．

對兩個中國計劃 台灣將集團表示反對

台北廿九日聯合社電．一高級政府發言人稱．台灣國民黨不可改變反對美方同等承認中共和台灣國民黨兩個政府的觀念．外交界說．彼等可能預見所謂「兩個中國」計劃．有甚少成功的希望．中共因反對此計劃．而國民黨亦然．倘美英兩國對此考慮承認兩個政府．將現今承認中共．而承認[illegible]中國的合法政府．

對武裝西德爭點 法國會延緩投票表決

巴黎廿日路透社電．法國會今早有一緊急會議．決定請其對西德重新武裝問題將投票表決．再度展延．從全今日下午．由於程序技術上之結果．[illegible]會將議案要延緩投票．

西德共產黨謂 阿登納為另一希特勒

漢堡廿九日聯合社電．西德之共產黨．昨日舉行一九五二年後其第一次的公開代表大會．指稱總理阿登納為一新希特勒．[illegible]．以[illegible]共產黨[illegible]．

大會開幕時．[illegible]代表[illegible]．[illegible]．

今年鋼鐵產量 蘇聯增加美國低降

紐約廿九日聯合社電．[illegible]時代．[illegible]．[illegible]

中國人民政協 章程通過

合眾社東京廿九日電．北京電台廣播．廿五日閉幕的中國人民政治協商會議的第二屆全國委員會第一次會議．由[illegible]代表全國各階層的[illegible]名委員．[illegible]．

一．[illegible]．

二．加強[illegible]．

三．[illegible]．

中共軍在廣州演習 一百六十平民受傷

香港廿九日合眾社電．[illegible]在廣州附近舉行一大規模軍事演習時．一百八十名平民受傷．[illegible]．

麥卡錫主張撤使 將對俄[illegible]國大陸

祝融殺駕金山

[illegible]

香港九龍區又大燒 三千難民無家可歸

[illegible]

印支聯邦與法國 簽押經濟獨立協定

巴黎廿九日路透社電．法國與三個印度支那聯邦今日簽押協定．[illegible]．

美兵與日人 聯合經營黑市被控

[illegible]

快門信條

中國憲政黨綱

以[illegible]

本報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible] 恕不奉覆

[illegible]

本埠新聞

加美兩航空公司 展開大競爭

首次衆國加拿大航線公司與美國航空公司爭奪朗度與紐約線生意，已於今日出現。

粵航公司宣佈，在元月九日起，除正常每日四班之雙引擎飛機外，將附加三班四引擎之狄詩六式機航行該線。

在紐約可，加民航之職員，謂此是準備與將來加航公司新線克子對新型機競爭之行動。

查加民航現時每日開三班，由四引擎之北星式機行走該線，已計劃於明年三月，將用五架子爵形新機及一架北星機行走該線。

由於市府房間事情 聯市取消宴會

由於第一七三五號房事件反應，致令聯合會區主席加與前昨夜決定招待聯市政要之宴會取消。

加與亨信，由於一七三五號房間，有涉及市府人員之官翰及聽度，是以但取消此項招待會。

但聯會等不舉行之另一原因，為假期內不能邀得酒牌，且各本埠委員時常疑惧。

福特工潮解決 希望日高

對於被解決入十一天罷工之和平會議，今日勞資兩方進入會議之第三天，而漸有樂觀。

在昨日重開之廳署會議時，福特汽車公司之高級職員，與工會之領袖，還要及被勞資兩方面之代表，於在午間的小時及夜間的小時商討。

出於昨日會議可表公佈，遠東一新談判之號勢，而令八千二百名工人在可且帶回工之希望略猶極濃。

加屬新聞

加國人民吸煙日增

滿地可二十九日電，一個煙草公司發言人昨日稱，加拿大人今年吸煙者于數增。

伍嘉對一號煙的報告，謂煙葉人由於恐懼吸煙與生命有關，在今年中曾一度日本之四點八而當中……

……被警官人員，事邦政府之控戲，帶領害健生庭屋，在本年截至九個月內，增加百分之五，現時香烟之每年生產率，為二百億枝。

佢又謂，有明之香烟，在本年日漸減少，因有某香煙行權販者，將香烟與嚴癌病係系所致，作相當加大人不若美國人之容易聽搖其意見。

蘇商務專員 注意皮草銷售市場

滿地可二十九日電，蘇聯駐柯京之商務專員克雷沙夫，在上數星期曾參觀新庭加拿皮拍賣市場。

佢之目的，被認為蘇聯處研究可能以蘇聯可能其皮革之國銷市場，以代替現在之英國統於及美國之倫敦。

伙姐梨選出新市長 重點票數

伙姐梨二十九日電，一個已退任之中學校長湯蔭生，昨日在重點票數時，以多出十六票，將現任市長畢教，而成爲一九五五年度之新市長。

在重點票數間，官方之控票字，湯蔭生實爲八百七十八票，畢教則爲八百七十二票，但在重點時結果，湯蔭生爲八百九十票，而畢教則爲八百七十四票，在重點中，有十九票被爭論者，其中三票作廢。

農業前途不大樂觀

高佩夫二十九日電，安省農業學院主任金寶昨日謂，由於國外市場之競爭，增加本國之農業市場上昇孤的。

此位安省農業學院經濟部門之主任有上項言論，係對農業組織內合作社領導人參加農業研究短期訓練班演講時所發表者。

佢謂以加拿大而論，如可謂一種小心樂觀存在，但在農業前途，則並不較一九五五年為良好。國內之市場有營屬，佢預言在外國銷價增高之競爭，尤其是英國，因彼等之農產過剩，而大量將彼拋入外國市場。

佢警告，加拿大之農民，若小心管理，及減低成本，及爭取市場之機會，則當明年之最重要工作。

一老人被下私刑 多處受傷慘無人道

何京二十九日電，警察今日考行調查一件八十六歲老人，因被屋主陰施醫刑事件。

被害人奧都紹列澤克，現在平民醫院中治療其十日來所受之傷害，醫務人員謂，其情況並不惡劣。

據六十五歲之屋主堅年斯基已被拘，及將以殺人罪傷害他人身体罪。

本病院中，被害人對警察詳述一段並不多不能置信之故事，佢警務人員謂，其事務經查其故事。

佢對警察，事件發生前於十日前，被屋主設有人百元租金，佢與屋主同睡一房，全被毆攻擊失去知覺時，竟指爲其同居十八年之奧紹列澤克所竊，當佢否認時，則被燒利，以燒紅鉄條放入其口內燒灼，以鉄針拔去其門牙，用燒紅之鉄線穿其耳，[illegible]加在其身上，迫佢認出。

當局化驗具將但送入醫院中，被老人指部焦黑（雙大），手指亦被熄傷，兩牙狀去，全身各處均被燒，由於一個匿名人致電警局，而令警員趨車屋檢查，一個警士謂，此種可怕酷虐，是過所未聞者。

百餘工人罷工 因電器廠辭工會領袖

作瑪第二十九日電，西屋電器廠支會主席與工會職員，衬於由於詳選一工人領袖，而遭辭一百五十名電器工人之罷工事件。

各國際電氣工會作瑪支會主任賈特，因未請工會管理，而自動就辭工場，[illegible]勞資雙方案，辦理工會事務日今，[illegible]一百五十名工人立即停止其工作時間，只為一工會領袖，若今日之會議不能解決勞資問題，[illegible]之一百三十名工人，亦不准入廠，[illegible]電器公司資料[illegible]入二百人一名。

發現百萬元騙稅案件

冤尼蘇二十九日電，本埠稅務調查員已發現一宗特大之騙稅事件，涉及一百萬元之多。

[illegible]已知有大公司五間，[illegible]人物涉及此案，[illegible]律師公司，[illegible]調查此事件，以決定向法院把[illegible]。

駐雲全開平總會館 加基金委員會通告

[illegible]

各埠開平邑僑知照

本會館住址 HOY PING ASSOCIATION

135½ Pender Street East Vancouver 4, B.C. Canada

中華民國四十三年十二月廿九日

按揭告白

本會館代理買賣屋宇按揭工作，[illegible]請擇定下華中區樓宇者，備有華友宜與置業者請來商洽

IDLESTICK & ENDICOTT

ROOM 109 414 BAY ST. EM 4-0467

黃燦輝樂善好施

[illegible]

張泉海謝醫

[illegible]

賀新年

永興隆麵廠同人鞠躬

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加船位，由本號代辦，船期、船費、車票、護照及旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋輪行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9655

住家電話 WA-[illegible]

承餐館廣告

[illegible]

Room 39 10 Adelaide St. E. Toronto

民國四十三年十二月廿九日 合啓者

恭頌新日挨鳳 痕症聖手

[illegible]

餐館連樓出賣

330 QUEEN ST. W.

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午為本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典謹具薄酌候佇 敬請

全加總支部 達權社 暨各埠洪門團體

叔父兄弟姊妹 賀臨指示不勝榮幸

中國洪門民治黨[illegible]支部敬啓

大贈品

妙書出現

敢請明師

睇觀要追

素女經

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

豈有此理 有喜有此書

庚子號莊有限公司 VANCOUVER

華教會青年會 慶祝聖誕盛況

本市中華基督教會青年會，於昨廿九日下午七時，舉行聖誕慶祝大會，會員及僑胞參加者約三四百人，[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　僑胞賜顧　快捷送到

司理 [illegible] 啓

△新到大批人民唱片　每只壹元五　寄費自理

★王大媽要和平 ★我愛我的祖國 ★人民的軍隊 ★新民主主義進行曲 ★太陽一出滿天紅 ★全世界人民心一條 ★團結就是力量 ★歌唱祖國 ★華僑民主青年進行曲

北京人民謹製每冊 [illegible] 跌打風濕藥酒 [illegible]

△今有利便 [illegible] 及一切電器部門 [illegible] 快捷修理

代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭 電話 EM 3-0131

侯萍溪謹啓

「五星飄揚新中國」 每冊一元 [illegible]

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

總安樂房代理處
TEMPLETONS LTD.
168 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH

氣喘症，乃東氣症及氣管熱症，為人生最不幸之惡症，凡患此症者，白晝咳嗽，氣管不通，呼吸艱難，常見涕淚交流。本公司所製之藥，專理以上各症，如有患各惡症者，早日用本公司藥品，包收奇效，免受辛苦。各藥材店均有出售。RAZ-MAH 十二粒 價銀一元伍毫，一百八十粒 [illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9957

●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽飯鬆羔
●茶市 早十二點 以應顧客
●僑胞光顧　格外歡迎

杜記 京粥專家
作唐人街柒拾四號樓下 電話 TR-1371

食過保話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

電霜機
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務　設計　修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3718

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE
躍市砵
加拿大最好之香煙

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
華人總代理客票船務
E. C. Mark
58 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT
寫字樓 EM3-9655
住宅 WA2.6309

如欲回國或旅行往中國，或自中國接來，請用詩普頓，[illegible] 加拿大國家鐵路

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

[illegible] 廣興公司啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油時號每樽六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇

十二安士每樽一元四毫　廿四安士每樽三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3663

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳　冬暖夏涼　中西時菜　俱合衛生　調味精良　飯餐香食　適口芳香　女侍招待　殷勤非常　諸尊光顧　誠謝不遑

司理 劉希霖 張文修 啓

王顯客車啓事 [illegible] 電話號碼 GR 5208

林舉貞地保公證所
58 ELIZABETH ST. TORONTO ONT [illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張開業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館
[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶　糖薑枝干
●瓷器古董　顧繡檯布
●參茸藥材　海味雜貨
●牛莊綠荳　鮮靚水貨
●發行零沽　一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂　副總理黃道循　司理 黃蘭勝 林華令 黃昆璣 啓

商業局留聲片上市

[illegible]

三匪械劫銀行被捕

吉隆坡省夏灣拿十八日電：昨在近此間之聖丹尼斯鎮里沙利鎮一個行被二個武裝匪徒械劫，內千元，不久警察將匪捕獲。以每小時百英里之速度，將匪捕獲。

今日午間，二青年匪徒，其中一名手持短槍，行入銀行中，命司理及收支員臥倒地上，然後搜取銀幣一千元，[illegible]

匪徒在逃未幾，即被人捕獲。[illegible]

十一個月女孩 因營養缺乏致命

北意都靈訊：一十一個月大之女孩，伊利沙之女兒，於醫院中因營養缺乏而致命。[illegible]

會組怕老婆 預制雌老虎

[illegible]

詩丕亞行車時刻

本公司特有精美車輛，每日來往於加東及加西各埠，搭客利便，[illegible]

▲列達加中及加西各埠車期：[illegible]

▲由加西及加中各埠開行至加東：[illegible]

▲列達加東：[illegible]

KENT LEE AGENT
111 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
1SUE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que.

△空孔樓花舖

本花舖開設於中央街空孔樓，[illegible]

ARCADE FLORIST LTD
13 BLOOR ST. W.
TORONTO WA2 3376

新會縣西安鄉 興築千五百丈長圍堤

香港訊：新會縣第九區西安鄉作經營農業生產合作社的同時，興築一條一千五百丈長的西邊圍堤。[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啟事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理：

●由大埠開往香港船期
★克利夫倫總統 [illegible]
★威爾遜總統 [illegible]

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 [illegible]
★克利夫倫總統 [illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、詩丕亞火車

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM 8 4586
住宅電話 ST 6-6289

辦理各種保險 [illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（運）舖啟事

李鏡如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鏡如謹啓

遠東商業有限公司

羅景醫館

409 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

診症時間：[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
54 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

◎新到冬節送禮佳品登市◎

[illegible]

律師葉求鄧

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880

[illegible]

環球公司

各一江一雜一貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金華豬 芽菜 生魚 四時瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大餅餌 如蒙光顧 廉價推銷

燒臘精良 樣樣俱全 地道講究 每期均有 大量應市 遠近馳名 批發 久支以待

司理 林善彰 林琪啟

永豐公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3- 2713

[illegible]

公司電器士

N. Smith Bolting Works
Phone EM3- 1437

[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE
TORONTO PH-RI-7842

●接工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
404 BAY ST.

[illegible]

吳登堅罪名成立

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

冬節佳品 臘腸 維新

▲喬遷週年紀念各貨品減價 本店喬遷丹打街西門牌一百一十九號

△轟動香港之西醫[illegible]案

吳蜜堅罪名成立
被判監五年

香港航訊：西醫生吳蜜堅被控殺害，女病人沼順案，昨十二日在高等法院審訊終結，法官根據陪審員的決定，宣判被告誤殺罪名成立，判處徒刑五年。

在宣判時，法官對被告說：「你已經犯了可怕的罪行，」[illegible]後，面色轉變，神情緊張，不久，他就被押上等在高院門口的囚車。

本案在高院審訊共有五天，昨天是最後一天，也是本案審訊的最高潮，前往旁聽的人很多，高院法庭又恢復了擁擠的情況。

上午九時開庭後，首先由主控官[illegible]向陪審員致詞，歷時共七十五分鐘，接著由被告辯護律師以誠懇態度辯論兩小時又四十多分鐘，至下午一時押候，二時再開庭，由法官作總結，至四時十五分總結完畢，宣佈退庭請陪審員商議，四時五十五分再開庭，法官根據陪審員認為被告罪名成立的決定，宣判被告誤殺判五年。

法官總結本案說：在審訊時，辯方一再提出對被告有利的證據，但是，一切都無任何證據提出來。

法官相信被告[illegible]本案[illegible]，[illegible]的字義是承得女子約同[illegible]看[illegible]發生什麼事，他說，這本案來說，就要決定兩件事，[illegible]就是被告是否有產生[illegible]性[illegible]，以及這件事是否得到她的自願的同意，法官說：本案沼順女[illegible]已破裂，[illegible]無證據，[illegible]一點因素已非了，其次關於同意的問題，法官說，控方需要證明原告對這種性行為當時沒有同意，就算不必研究本[illegible]有無同意，在[illegible]中，反抗與否並非[illegible]要因素，法官引用了幾項判例說，一再指出說，女方沒有反抗並不等於同意，[illegible]沒有反抗但也可能是[illegible]，法官說：如果陪審員接受控方的證據，就可知道本案中[illegible]存在，法官說：不但是這樣，在本案中，辯方還提到了藥物的使用，法官說：關於這藥物的[illegible]明了這種藥物的效力，如果陪審員為這種藥是[illegible]過，而對原告所[illegible]，那麼就不會是同意，即使是沒有相同的結果，陪審員也仍需研究她對性交這事是否有自由意願的同意。

——(此案[illegible]於第六頁)

承受衣館廣告

本衣館在都城六百零十八號GLADSTONE街原日係張明業先生所做，今因張明業先生志願別業，將其衣館生意全盤係權，用以轉讓與[illegible]等，價值承受，訂定一九五四年元月二日在本衣館當面交易，清楚倫敦明業先生欠到中西人士數目，概與承受人無涉，[illegible]以下本衣館與新承受人無關，[illegible]明以免爭論。

民國四十三年十二月廿八日 [illegible] 啓

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 剖淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 倘蒙光顧 掃徑以待 司理部啓

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治淋聖藥
本藥房代辦[illegible]專治[illegible] 每罇[illegible] 每瓶價二元

▲患痔症者注意
[illegible] 內外均能取効 每盒弍元

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible] 每罇價銀二元

（注意）本店每星期[illegible]下午七時[illegible]
本藥房主人啓

大同飯店 加拿大多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 本店從新改組 特聘上等廚師 專辦應時小菜 大宴小酌 隨時接待 [illegible] 午茶點心 價廉物美 光顧無任歡迎 主人啓

合心飯店 加拿大多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

廣恒泰 加拿大多倫多
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散 [illegible] 張子田 啓

源興號 加拿大多倫多
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味 [illegible] 司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司 加拿大滿地可
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [illegible]

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎 [illegible]

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 倘蒙光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司 加拿大多倫多
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 [illegible] [illegible]藥水

利求公司 加拿大多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市 [illegible] 司理林伯[illegible]啓

黃雲友商店 加拿大多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4-6086

▲喬遷週年紀念各貨品減價
本店喬遷丹打街西門牌一百一十九號，擴張營業，荷蒙各僑胞婦孺戚友親臨惠顧，殊深感激，茲值喬遷週年紀念，特將祖國貨品減價十天，除香烟外，一元以上九折，以酬謝歷年惠顧之雅意。

恭賀 新禧

黃雲友鞠躬

富隆雜貨芽菜公司 滿地可 加拿大
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
76-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘[illegible] 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼ [illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦人參鹿茸 [illegible] 歡迎外埠 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大代理陳郁公司

占市魚欄
ST. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦及各種海味鹽貨 價格相宜 遠近[illegible] 特別歡迎

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-5592
住家 RO.1-0073

△醫務所設在丹打街西一百九十六號 △診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午[illegible] [illegible]

新會各鄉

都有家畜保養小組

[illegible]

本報代理領好電覆照

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啟事

本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以利便僑胞起見遷往華埠日打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

跌打風濕膏藥每個二元 [illegible] 每樽二元

皮膚百病藥膏 [illegible] 咳嗽痰嗽丸 [illegible]

[illegible] 每打五元 補血養元丸每打五元

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

本行歡迎以雄厚資本 [illegible]

I. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUE N. & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大 多倫多

中國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8786

新運到

大量冬節新年送禮佳品

△各種供備價廉物美

△諸君光顧萬分倒屐

△五十磅庄揀手餅菜綠豆平沽

[illegible]

加拿大

環球公司

WAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 [illegible]

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 優蒞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 謹啟

雲哥華埠

天生堂

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(戀花戀情素) [illegible] 郵費一毫

[illegible]

加拿大

治安大藥房

郵購部

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

越趣公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

華埠伊利沙伯街三十一號 電話 EM 8-6251

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部

專售祖國著名產品

[illegible]

裁縫部

聘任名師承製各國服裝

[illegible]

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-5901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

[illegible]

全加最大置業房屋生意買賣行

電火招牌廣告

[illegible]

Canadian Neon

[illegible]

祖傳秘方包醫

久年損傷

[illegible]

LEE SING [illegible] TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

「你是真正覺得滿足了？」那人問道。

「是的，事實上，我再也不想什麼了！」地主答道，「原來，我的朋友」他問道，「你還要我這塊田地做什麼？」

士為知者死

老一輩的人，常常說「士為知己者死」，我對這句話，始終懷疑，千百年來，過去歷史上，究竟有過多少士，為知己者而死，[illegible]

女兒唇

從美國脂粉的乳汁為止，[illegible]

疑陣騙保險

[illegible]

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（續）

是夜過江龍思及洪熙官父子師徒，不知逃往何處，輾轉反側，時至四鼓，猶未能入睡，臥在寢床之上，眼看着窗外花園，冷月淡星，樹陰竹影，夜靜更深，萬籟俱寂，大自然變色，自有一番蕭瑟凄涼景緻，過江龍乃起床踱步，行至窗前，舉頭望窗外，正在怔怔出神之際，[illegible]，兩條黑影，掠空而過，飛入園中，[illegible]

女皇衛士時被捉弄

倫敦，白金漢宮警衛，受命於[illegible]

滿足和貪心

一個有錢的地主，路過一塊十分肥沃的田地，看見田中有個農夫，[illegible]

吃椰子巨蟹

在印度洋中，有一族奇異的小海島，[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
（靠近委市利街道道東站）
本醫師擇定於一九四四年十二月一日開始在都城應診，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約。
電話：WA 3 6201
住宅：RA 8 7388

新共和 SUN KUN WO
68 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨，地道藥材，膏丹丸散，兼四時瓜菜，金豬燒臘等發客，如承光顧，無任歡迎。

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

L. H. WALKER
Manager
◎設備安全貯蓄箱以應華顧客租用
[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔壁
△每日時間▽
下午式時至七時
電話：EM. 5 [illegible]
住宅：[illegible]

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
[illegible]
P. G. MARK
184 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

盤國恩 醫生
DR. F. H. POK
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4267
[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加國最大之國貨商
◎ ◎ ◎ ◎
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 加拿大
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 金盒銀盒庄各種呂宋煙
誠信貿易公司

武俠技擊 章回小說 鐵掌靚仔玉

毛翼虎 譯 (七)(二)

[illegible]

已入手・不過大名鼎鼎一個鐵掌[illegible]

[illegible]

毛大剛喫出一聲・當堂[illegible]

大名[illegible]

三利公司 SAM LEE CO.

加拿大 總經理

182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9962

△香港馳名 敬濟堂

△檢驗大補丸 △武漢大補茶 △大山羊脂[illegible] △正北鹿茸片 △三壽草包甜雞 △千壽草包甜雞 △五十壽草包紅棗 △五十壽草包正品 △各種小食 △各種香料 △各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆 73 ALBERT ST. EM.8-1201

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教
請向新址或先用電話通知為感

陳子鎏事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

遷鋪告白

廣東飯店

大埠 本店 總店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待備至
外賣包送
定合滿意

金龍酒家

營業時間:每日由正午十二點至夜深三點收市

121A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.9 2475

金龍酒家 從新組織 中西菜式 烹調如意 價目相宜 專承[illegible] 包辦筵席 價[illegible] 廣東小[illegible] 時菜 應[illegible] 歡迎 經理[illegible]啓

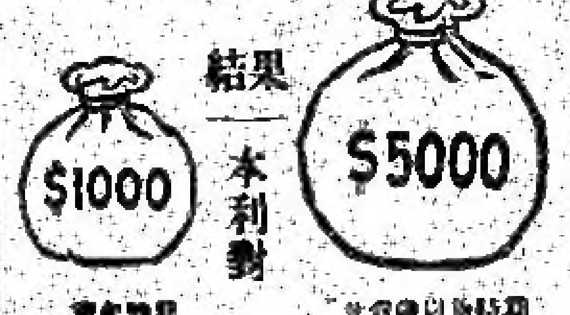
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]



中國老醫 曾 新統 由唐同美

C. T. SUN. 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

[illegible]

- 雄軍勳毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩共五元
- 消炎解毒丸 一兩二元
- 皮膚止癢水 一元二毫
- 新久白濁丸 一元二毫
- 雞鳴補腎丸 每[illegible]一元
- 補止頭痛片 每盒二元
- 雞標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽[illegible]元
- 鹿兜耳鳴丸 每兩[illegible]元

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1128

送禮佳品 水松霎晧 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖菓 璃罇蜜荳 顯緇鏡齒

[illegible]

永興隆 麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 纖壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA-3 8762

[illegible]

艾世光醫師

星偉機

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone, EM3 9980 Toronto, Ont.

住家號線 EM. 8-4160

[illegible]

區煥珍 女西醫

(科專兒婦產)

巫雲鵬 醫學博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴丹拿街七百零七號 電話 WA 1-6751

診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日 一時至兩時 特別時間預約

本報承印中西文件

兆源

加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4827

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 傢俬齊備 僑胞光顧 倒履歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

[illegible]

本店[illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.6-4941

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大[illegible] 隨意小酌

本店主人啓